



ПРОГРАММА НЕОТЛОЖНОЙ ПОМОЩИ В ОПЛАТЕ КОММУНАЛЬНЫХ УСЛУГ в 2021 году в городе Bellevue

450 110TH Ave NE

P.O. Box 90012, Bellevue, WA 98009-9012

Телефон: 425-452-5285

По запросу предоставляется помощь переводчика по телефону. Релейная связь TTY: 711

Сайт: bellevuewa.gov/UtilityRelief

Адрес эл. почты: UtilityRelief@bellevuewa.gov

ДИРЕКТИВНЫЕ УКАЗАНИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРОГРАММЫ НЕОТЛОЖНОЙ ПОМОЩИ

ПРИМЕЧАНИЕ. Данные директивные указания распространяются только на жителей, которые в настоящее время оплачивают счета за услуги водоснабжения, канализации и регулирования стоков непосредственно администрации города Bellevue. Если вы оплачиваете коммунальные счета опосредованно (т. е. расходы включены в стоимость аренды или оплачиваются какой-либо третьей стороне), вы не имеете права на участие в этой программе.

ОПИСАНИЕ ПРОГРАММЫ

Администрация города Bellevue предлагает временное снижение тарифа за коммунальные услуги жителям зоны обслуживания Коммунальной службой города Bellevue, которые отвечают конкретным требованиям для признания малоимущими, в данный момент не участвуют в Программе льготных коммунальных тарифов и испытывают финансовые трудности. Жители, оплачивающие счета непосредственно администрации города Bellevue, имеют право на 100-процентную скидку на основные коммунальные тарифы (льгота не должна превышать 301 долл. США за счет), распространяющуюся на 2 счета (4 месяца), получив право участия в этой программе. Некоторые тарифы, например за возмещение капитала (Capital Recovery Charges, CRC), могут не возмещаться. Жители могут получать такую поддержку только раз в 3 (три) года.

ПРИМЕЧАНИЕ. Реализация программ зависит от наличия финансирования, и условия участия в них могут изменяться без уведомления.

СООТВЕТСТВИЕ КРИТЕРИЯМ

Подавать заявления на участие в программе могут следующие лица:

- малоимущие лица, отвечающие указанным ниже требованиям к доходу* домохозяйства; И

Размер домохозяйства в 2021 году	Месячный доход* домохозяйства
1 человек	3483 долл. США
2 человека	3983 долл. США
3 человека	4479 долл. США
4 человека	4975 долл. США
5 человек	5375 долл. США
6 человек	5775 долл. США

- проживающие по адресу получения услуг в 2021 году и чье имя указано в счете Коммунальной службы города Bellevue. Основной адрес местожительства заявителя должен находиться в районе, обслуживаемом Коммунальной службой города Bellevue; И
- столкнувшиеся с финансовым потрясением, которое определяется как недавнее неожиданное событие или расходы, пошатнувшие финансовую стабильность. Эти расходы или событие должны препятствовать возможности домохозяйства покрывать расходы на базовые потребности, такие как жилье, коммунальные услуги, еда, здравоохранение и/или другие необходимые расходы; И
- не участвующие на данный момент в Программе льготных коммунальных тарифов.

* Термин «доход» означает доход после вычета налогов, определение которого содержится в RCW 84.36.383, а также все пособия по инвалидности и любые подарки. Общий доход домохозяйства — это общий доход всех лиц, проживающих в домохозяйстве на протяжении 2021 года. Примеры дохода и требуемых документов описаны в приведенном ниже разделе «Порядок подачи заявления».

ПОРЯДОК ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ

Необходимо заполнить и отправить *заявление на получение неотложной помощи в оплате коммунальных услуг в 2021 году*, а также приложить к нему необходимые документы, удостоверяющие личность, доказательства финансового потрясения, документы, подтверждающие место жительства и доход. Бланк заявления можно запросить, позвонив в Коммунальную службу города Bellevue по телефону 425-452-5285. **Получив пакет документов заявления, выполните действия ниже.**

1. Соберите необходимые документы из списка.
2. Заполните бланк заявления. Прочитайте раздел «Важная информация», поставьте дату и подпишите заявление.
ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы ставите подпись от имени заявителя, вы обязаны предоставить копию доверенности, дающей вам такие полномочия.
3. Подайте заполненный и подписанный бланк заявления вместе с копиями всей необходимой документации. Отправить документы для этой программы можно двумя способами.
 - Почтой. Заявление можно отправить почтой. При отправке пакета документации поставьте на заявлении подпись и дату и приложите копии всех необходимых документов. Не до конца заполненные заявления или не содержащие необходимых документов обрабатываются дольше. Почтовый адрес программы:

City of Bellevue Utilities
Attn: Utility Rate Relief Program
P.O. Box 90012
Bellevue, WA 98009-9012

- Электронной почтой. Заявление можно также отправить на адрес электронной почты UtilityRelief@bellevuewa.gov и запросить доступ к защищенной папке, в которую вы сможете загрузить отсканированные документы. Не отправляйте документы по электронной почте.

Подача заявления не гарантирует права на участие в программе. Заявления без полного комплекта документов не рассматриваются.

НЕОБХОДИМЫЕ ДОКУМЕНТЫ Вместе с подписанным бланком заявления необходимо представить фотокопии указанных ниже документов.

- A. Подтверждение дохода** каждого члена домохозяйства за последние 30 дней. Предоставьте фотокопии справок/документов* для КАЖДОГО лица, проживающего вместе с вами в 2021 году, и по ВСЕМ источникам дохода, которые были применимы к вашему домохозяйству в течение последних 30 дней. Некоторые из возможных примеров источников доходов домохозяйства приведены ниже.
- | | |
|---|---|
| • Оклад, заработная плата, чаевые и др.
(расчетные чеки по зарплате) | • Выдача средств с индивидуального пенсионного счета (IRA)
(справки) |
| • Проценты, дивиденды
(справки) | • Пенсия, пособия для ветеранов, ежегодные выплаты
(справки) |
| • Алименты, материальное содержание жены или мужа
(справки от штата/DSHS) | • Пособия по возрасту для работников железнодорожного транспорта
(справки) |
| • Доход от предпринимательской деятельности, в том числе доход от сдачи в аренду недвижимости и/или арендная плата от соарендатора
(подтверждение получения платы) | • Пособие по безработице, трудовое или отраслевое пособие
(справки) |
| • Доход с капитала | • Социальное обеспечение
(SSA, SSI, SSDI) |
| | • Подарки/наличные |
| | • Доходы от производственной практики |
| | • Денежное содержание и пособия военнослужащего |
| | • Другое |

* Если вы не можете предъявить документацию о доходе из оригинального источника, предоставьте выписки с банковских счетов с указанием поступлений из соответствующих источников..

- B. Документы, удостоверяющие личность, для всех членов домохозяйства в 2021 году.** Необходимо предъявить действительное удостоверение личности с фотографией для каждого лица, проживавшего в вашем домохозяйстве в 2021 году. Примеры приемлемых удостоверений личности: водительское удостоверение, идентификационная карта, выданная штатом Washington, паспорт или другое государственное удостоверение

личности с фотографией. Для членов домохозяйства младше 18 лет необходимо предоставить заверенные копии их свидетельств о рождении. Просим НЕ ОТПРАВЛЯТЬ ОРИГИНАЛЫ, поскольку мы не сможем вернуть их или гарантировать их сохранность. ПРИМЕЧАНИЕ. Удостоверения личности с истекшим сроком действия не принимаются.

- С. Подтверждение финансового потрясения — доказательство увольнения или непредвиденных расходов, например медицинских расходов, ремонта машины и др.

После подачи заявления

Помните о следующем.

- Полностью заполненное заявление и наличие всех необходимых документов могут ускорить процесс рассмотрения.
- Если по вашему заявлению будет получен отказ, вас об этом известят.
- Заявители, имеющие право на участие, будут оповещены после подтверждения и обработки заявления.

Отдел коммунальных услуг оставляет за собой право проводить проверку или запрашивать дополнительную информацию, связанную с любым заявлением или продлением, чтобы обеспечивать правомочность участников и их соответствие требованиям программы. Отдел может ответить отказом на любое заявление или продление, в котором факты представлены в ложном или вводящем в заблуждение свете, или аннулировать право на льготные тарифы, полученное мошенническим путем или посредством представления фактов в ложном или вводящем в заблуждение свете. Вся полученная компенсация или разница в тарифах с учетом скидок, полученная заявителем мошенническим путем или посредством представления фактов в ложном или вводящем в заблуждение свете, будет возвращена администрации города. Чтобы получить эти деньги, администрация может прибегнуть к любым необходимым законным средствам.



Чтобы подать запрос на получение документа в иных форматах, предоставление услуг переводчика или удовлетворение особых потребностей, позвоните по номеру 425-452-5285 (голосовая служба) или напишите на адрес электронной почты UtilityRelief@bellevuewa.gov. Это необходимо сделать не менее чем за 48 часов. С жалобами по поводу удовлетворения особых потребностей следует обращаться к администратору города Bellevue по вопросам соблюдения Закона о правах американских граждан с ограниченными возможностями и главы VI Закона США о гражданских правах по телефону 425-452-6168 (голосовая служба). Если вы страдаете от глухоты или испытываете трудности со слухом, наберите 711. Все места проведения собраний доступны для посещения лицами на инвалидных колясках.